

THE GRAMMAR-TRANSLATION METHOD



جامعة ساوية

كلية التربية

قسم اللغة الانكليزية

المرحلة 3

رقم المحاضرة 1

اسم المحاضر م. د. نسرين نور الدين محمد

Grammar Translation Method



TEFLship
English Teachers' Community

presentation title

THE GRAMMAR-TRANSLATION METHOD

The grammar-translation method of foreign language teaching is not new.

It is also called the classical method as it was used to teach classical languages: Latin and Greek.

THE PURPOSE OF USING THE CLASSICAL METHOD

- 1- Helping students read and appreciate foreign language literature.
- 2- Students would become more familiar with the grammar of the native language which helps them later speak and write their native language better.
- 3- Helping students grow intellectually, because the mental exercise of learning the target language would be beneficial anyway

Grammar Translation Method



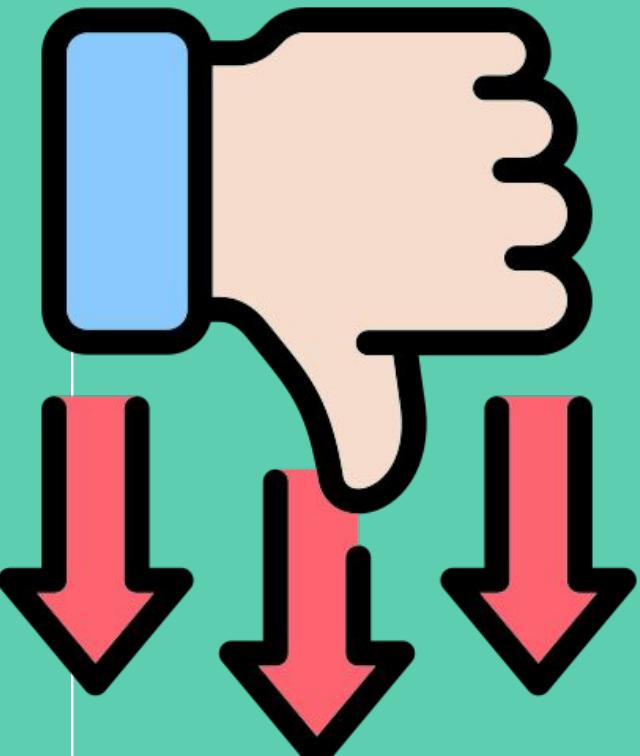
CHARACTERISTICS OF THE GTM

1. The main target is the grammar of the language as well as the sentences arrangement. Words structure and their inflection are elaborated.
2. Literary language is considered superior to spoken language.
3. Reading and writing are the primary skills that the student tackles with.
4. Evaluation is organized as follow; the students are given a written text then they are asked to translate from their native language into the target language or vice versa.
5. Little attention is given to accurate pronunciation.
6. The students learn more about how the language works than about how to use the language in a communicative way.

ADVANTAGES OF GTM

- ❑ understanding the phraseology (expressions& phrases) → better understanding of complicated concepts
- ❑ language of student & teacher does not hamper communication gap
- ❑ students are taught grammatical rules deductively → student's comprehension & ability to write correct sentences improves
- ❑ Students are taught books in their mother tongue they may have a better command than other students
- ❑ requires few specialized skills on the part of teachers





DISADVANTAGES OF GTM

- Students do not participate actively in the classroom.
- Communication is not much focused.
- Very little attention is paid to content.
- The focus is made on translation which is sometimes misleading.
- GTM does virtually nothing to enhance a student's communicative ability

THE TECHNIQUES OF GTM

Translation of a Literary Passage

Students translate a reading passage from the target language into their native language. The reading passage then provides the focus for several classes: vocabulary and grammatical structures in the passage are studied in subsequent lessons

Either excerpted text / or Written by the teacher (grammatical rule)

Students should not translate idioms and the like literally, but rather in a way that shows that they understand their meaning.

idioms / showing understanding



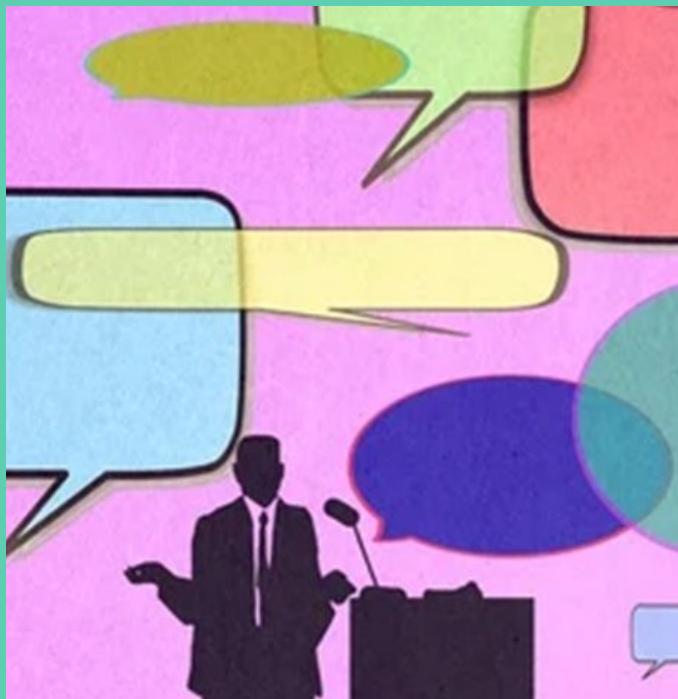
THE TECHNIQUES OF GTM

Reading Comprehension Questions

Students answer questions in the target language based on their understanding of the reading passage (Three groups of questions)

Antonyms/Synonyms

Students are given one set of words and are asked to find antonyms in the reading passage. A similar exercise could be done by asking students to find synonyms for a particular set of words.



THE TECHNIQUES

:Cognates

Students are taught to recognize cognates by learning the spelling or sound patterns that correspond between the languages.

Deductive Application of Rules:

Grammar rules are presented with examples.

Exceptions to each rule are also noted. Once students understand a rule, they are asked to apply it to some different examples

Fill-in-blanks Exercise:

Students are given a series of sentences with missing words.



THE TECHNIQUES

Memorization

Students are given lists of target Language vocabulary words and their native language equivalents and are asked to memorize them.

Use Words in Sentences

In order to show that students understand the meaning and use of a new vocabulary item, they make up sentences in which they use the new words.

Composition:

The teacher gives the students a topic to write about in the target language.



CONCLUSION

It depends on how the method is applied